

V Bruseli 6. júna 2025
(OR. en)

9573/25

Medziinštitucionálny spis:
2008/0140 (CNS)

ANTIDISCRIM 58
FREMP 141
GENDER 56
JAI 698
MI 344
SOC 324

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. predch. dok.:	5747/25
Predmet:	Návrh SMERNICE RADY o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu <i>správa o pokroku</i>

I. ÚVOD

Komisia 2. júla 2008 predložila Rade a Európskemu parlamentu návrh smernice Rady, ktorej cieľom je rozšíriť ochranu pred diskrimináciou na základe náboženského vyznania alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie na oblasti mimo zamestnania. Navrhovaná horizontálna smernica o rovnakom zaobchádzaní by mala doplniť existujúce právne predpisy Únie¹ v tejto oblasti a zakázať diskrimináciu z uvedených dôvodov v týchto oblastiach: sociálna ochrana vrátane sociálneho zabezpečenia a zdravotnej starostlivosti, vzdelávanie, ako aj prístup k tovaru a službám vrátane bývania.

¹ Najmä smernice Rady 79/7/EHS, 2000/43/ES, 2000/78/ES a 2004/113/ES.

V dôsledku nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy 1. decembra 2009 sa na uvedený návrh teraz vzťahuje článok 19 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) (mimoriadny legislatívny postup); čiže po získaní súhlasu Európskeho parlamentu je potrebný jednomyseľný súhlas Rady.

Európsky parlament prijal stanovisko 2. apríla 2009² v rámci konzultačného postupu. Rada bude musieť požiadať Európsky parlament o súhlas s konečným znením.

Hoci sa o návrhu rokuje už takmer sedemnásť rokov a takmer každé predsedníctvo zaradilo tento spis do programu zasadnutí Rady, doteraz nebolo možné dosiahnuť dohodu. Najnovšia správa o pokroku³ sa predložila Rade pre zamestnanosť, sociálnu politiku, zdravie a spotrebiteľské záležitosti (EPSCO) 20. júna 2024.

Veľmi veľká väčšina delegácií smernicu dlhodobo podporuje, pričom schvaľuje skutočnosť, že jej cieľom je doplniť existujúci právny rámec riešením všetkých štyroch dôvodov diskriminácie prostredníctvom horizontálneho prístupu, avšak niektoré iné delegácie vyjadrili obavy a požiadali o objasnenie, pokiaľ ide o vnímanú nedostatočnú právnu istotu, rozdelenie právomocí a súlad so zásadou subsidiarity, ako aj o vplyv návrhu, najmä pokiaľ ide o možné finančné dôsledky.

V priebehu rokov sa niektoré časti návrhu smernice výrazne prepracovali s cieľom riešiť vyjadrené obavy, a to aj objasnením právnych povinností týkajúcich sa podstaty, ako aj rozdelenia právomocí, a do značnej miery obmedzením potenciálneho finančného vplyvu návrhu smernice.

Pripomína sa, že v uplynulom roku prevažná väčšina členských štátov jasne a opakovane vyjadrila na ministerskej úrovni názor, že dohoda o tomto dlhodobom návrhu je vhodná, dobre načasovaná a potrebná.⁴

² Pozri dokument A6-0149/2009. Súčasný Parlament vymenoval za spravodajkyňu Alice Kuhnkeovú (SE/Zelení/Európska slobodná aliancia).

³ 10817/24.

⁴ Zasadnutia Rady EPSCO 7. mája 2024, 20. júna 2024 a 2. decembra 2024.

Komisia podporuje hľadanie kompromisu, v tejto fáze však trvá na výhrade preskúmania k akýmkoľvek zmenám svojho pôvodného návrhu.

II. PRÁCA RADY POČAS POĽSKÉHO PREDSEDNÍCTVA

Počas poľského predsedníctva sa na návrhu pracovalo s cieľom dosiahnuť jednomyselnosť. Na základe kompromisného znenia, ktoré v roku 2024 predložilo belgické predsedníctvo, sa o zmenenom návrhu trikrát rokovalo na zasadnutí COREPER-u⁵, ako aj na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti (GAC) 25. februára. Návrh bol tiež informačným bodom na zasadnutí Rady EPSCO 10. marca.

Na zasadnutí COREPER-u 5. februára podporila väčšina členských štátov súčasné kompromisné znenie a cieľ dospieť k všeobecnému smerovaniu na zasadnutí Rady 19. júna 2025.

Komisia vo svojom pracovnom programe na rok 2025 uverejnenom 11. februára 2025 oznámila, že má v úmysle návrh smernice o rovnakom zaobchádzaní stiahnuť.

V reakcii na to vyzvalo na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti (GAC), ktoré sa konalo 25. februára, deväť členských štátov Komisiu, aby svoj zámer stiahnuť návrh prehodnotila. Tento názor vyjadrilo aj 13 členských štátov na zasadnutí Rady EPSCO 10. marca.

Predsedníctvo medzitým viedlo dvojstranné rokovania s delegáciami, ktoré majú stále nevyriešené obavy, a to s cieľom nájsť pred prípadným stiahnutím návrhu riešenia a umožniť dosiahnutie jednomyselnosti. Cieľom predsedníctva bolo, aby sa na zasadnutí Rady EPSCO 19. júna dospelo k všeobecnému smerovaniu k návrhu. Počas rokovania COREPER-u 28. mája, keď predsedníctvo predložilo návrh programu príslušného zasadnutia Rady, však tri delegácie trvali na všeobecných výhradách, čo naznačilo, že požadovanú jednomyselnosť ešte stále nie je možné dosiahnuť. Prevažná väčšina delegácií však posledné kompromisné znenie a cieľ dospieť k všeobecnému smerovaniu na zasadnutí Rady stále podporuje.

⁵ 5. februára, 28. mája a 11. júna 2024.

III. ZÁVER

Kedže členské štáty, v prípade ktorých pretrvávajú obavy, nepredložili žiadne ďalšie návrhy znenia, nedokázalo predsedníctvo navrhnúť nové kompromisné znenie. Prevažná väčšina delegácií však naďalej potvrdzuje, že obsah a rýchle prijatie najnovšieho znenia výrazne podporuje.⁶

Počas júnového zasadnutia Rady EPSCO sa uskutoční diskusia o smerovaní s cieľom poskytnúť usmernenie týkajúce sa toho, či je kompromis na dosah, a či je potrebný alternatívny návrh, ktorým by sa vytvoril súdržný antidiskriminačný legislatívny rámec v EÚ.

⁶ 10817/24.